QEVERIA E KOSOVËS - VLADA KOSOVA - GOVERNMENT OF KOSOVO
MINISTRIA E BUJQËSISË, PYLLTARISË DHE ZHVILLIMIT RURAL
MINISTARSTVO POLJOPRIVREDE, ŠUMARSTVA I RURALNOG RAZVOJA
MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND RURAL DEVELOPMENT
Arkivi Qendror - Centralna Arhiva - Central Archive
Nr./Br./No. 464
Nr. i fq./Br. Str./No. pg. 8
Data/Datum/Date: 12. 02. 2018
PRISHTINË - PRIŠTINA - PRISTINA

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural
MinistarstvoPoljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja – Ministry of Agriculture, Forestryand and Rural Development

---

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MBPZHR) NR. 01/2018
PËR KOMPENSIMIN FINANCIAR PËR SHËRBIMET VETERINARE NË TEREN

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) - NO.01/2018
FOR FINANCIAL COMPENSATION FOR VETERINARY SERVICES IN THE FIELD

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MPŠRR) - BR.01/2018
OFINANSIJSKU NADOKNADU ZA VETERINARKE USLUGE NA TERENU

Ministri i Ministrisë së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural,	**The Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development,**	**Ministar Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja,**
Në mbështetje të Nenit 8 paragrafi 8.4, nenit 13 të Ligjit Nr. 2004/21 për Veterinarinë, (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.18/01 Nëntor 2007), dhe nenit 8 nën paragrafi 1.4 të Rregullores Nr.02/2011 për fushat dhe përgjegjësitë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe nenit 38 paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare, nr.15, 12.09.2011), Nxjerrë: **UDHËZIM ADMINISTRATIV (MBPZHR) - NR. 01/2018 PËR KOMPENSIMIN FINANCIAR PËR SHËRBIMET VETERINARE NË TEREN** **Neni 1** **Qëllimi**	Pursuant to Article 8 paragraph 8.4 of the Veterinary Law No.2004/21, (Official Gazette) of the Republic of Kosovo No. 18/01 of November 2007) and article 8, sub-paragraph 1. 4 of the Regulation No.02/2011 On the Fields of Administrative Procedures of the Office of the Prime minister and Ministries as well as article 38 paragraph 6 of the Regulation On Work of the Government No. 09/2011 (Official Gazette No.15, 12.09.2011), Issues: **ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) - NO.01/2018 FOR FINANCIAL COMPENSATION FOR VETERINARY SERVICES IN THE FIELD** **Article 1** **Purpose**	Na osnovu člana 8. stav 8.4. Zakona br. 2004/21 o Veterinarstvu (Službeni glasnik Republike Kosovo Br. 18/01 novembar 2007. godine), člana 7. i člana 8. tačka 1.4 Pravilnika br. 02/2011 o oblastima administrativnih odgovornosti Kancelarije premijera i Ministarstava, kao i člana 38. stav 6. Pravilnika o radu Vlade br. 09/2011 (Službeni glasnik, br. 15, 12.09.2011), Donosi: **ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MPŠRR) - BR.01/2018 O FINANSIJSKOJ NADOKNADI ZA VETERINARKE USLUGE NA TERENU** **Član 1** **Cilj**
Me këtë udhëzim administrativ përcaktohet çmimi për kompensimin financiar për shërbimet veterinare, të cilat praktikat veterinare private i kryejnë në	This administrative instruction determines the price for financial compensation for veterinary services which private veterinary practices carry out in the field with the view	Ovim Administrativnim uputstvom određuje cena za finansijsku nadoknadu veterinarskih usluga, koje privatna veterinarska praksa obavlja na terenu u cilju

teren me qëllim të zbatimit të Plan-programit të Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë për parandalimin e sëmundjeve të kafshëve për ruajtjen e shëndetit të tyre dhe shëndetit publik. **Neni 2** **Fushëveprimi** Dispozita e këtij Udhëzimi Administrativ zbatohen nga Agjencia e Ushqimit dhe Veterinarisë, ndërsa çmimet e shërbimeve të përcaktuara janë unike në terë territorin e Republikës së Kosovës. **Neni 3** **Përkufizimet** 1. Shprehjet e përdorura në këtë udhëzim administrativ kanë këtë kuptim: 1.1. **Vaksinimi masiv** - nënkupton vaksinimin e popullatës së kafshëve në masë, me qëllim të imunizimit të tyre; 1.2. **"Vaksinimi Emergjent"** - nënkupton vaksinimin e kafshëve në rast të shpërthimit të sëmundjes së kafshëve në zona të caktuara nga të cilat ekziston rreziku i përhapjes së sëmundjes;	to implement the Plan and Program of the Food and Veterinary Agency to prevent animal disease and protect animal and public health. **Article 2** **Scope** The provisions of this Administrative Instruction shall be implemented by the Food and Veterinary Agency, while the prices of specified services are unique in the whole territory of the Republic of Kosovo. **Article 3** **Definitions** 1. The terms used in this Administrative Instruction have the folllowing meaning: 1.1. **Mass vaccination** - means the vaccination of the massive animal population with a view to their immunization; 1.2. **Emergency vaccination** - means the vaccination of animals in the event of an outbreak of animal disease in certain areas from which there is a risk of spreading the disease;	sprovođenja plana i programa Agencije za hranu i veterinu za prevenciju bolesti životinja, za zaštitu njihovog zdravlja i javnog zdravlja. **Član 2** **Delokrug** Odredbe ovog Administrativnog Uputstva se primenjuju od Agencije za Hranu i Veterinu, dok su određene cene usluga su jedinstvene u celoj teritoriji Republike Kosovo. **Član 3** **Definicije** 1. Izrazi upotrebljeni u ovom administrativnom uputstvu imaju sledeće značenje: 1.1.**"Masovna vakcinacija"** – označava masovnu vakcinaciju populacije životinja, u svrhu njihove imunizacije; 1.2.**"Hitna vakcinacija"** – označava vakcinaciju životinja u slučaju izbijanja bolesti životinja u određenim područjima od kojih postoji rizik širenja bolesti;

1.3. **Qenë endacak** – nënkupton kafshën e cila nuk është nën kontrollin e drejtpërdrejt të pronarit – mbajtësit; 1.4. **Trajtimi i qenëve endacak** – nënkupton veprimet që ndërlidhen me zënjen/kapjen, kontrollin klinik, mjekimin, dehelmentizimin, kastrimin, sterilizimin, hospitalizimin ose eutanazinë. **Neni 4** **Kompensimi për shërbimet veterinare** Çmimi i kompensimit për shërbimet veterinare në teren përcaktohet në Shtojcën 1 të këtij udhëzimi administrativ e cila është pjesë përbërëse e këtij udhëzimi administrativ. **Neni 5** **Dispozitat përfundimtare** Të gjitha kontratat e lidhura nga Agjencia e Ushqimit dhe Veterinarisë me subjektet veterinare për shërbimet veterinare të nënshkruara gjatë vitit 2016 dhe 2017 mbesin në fuqi deri me afatin e skadimit të tyre.	1.3. **The strat dog** -means an animal which is not under the direct control of the owner - the holder 1.4. **Treatment of stray dogs** - means the actions related to catch / catch, clinical control, treatment, dehelmentation, castration, sterilization, hospitalization or euthanasia. **Article 4** **Compensation for veterinary services** The compensation fee for veterinary services in the field is set out in Appendix 1 to this Administrative Instruction which is an integral part of this Administrative Instruction. **Article 5** **Final provisions** All contracts signed by the Food and Veterinary Agency with the veterinary entities for veterinary services signed during 2016 and 2017 remain in force until their expiry date.	1.3. **Pas lutalica** – označava životinju koja nije pod direktnom kontrolom vlasnika – držaoca; 1.4. **Tretiranje pasa lutalica** – označava vezano za hvatanje, klinički pregled, lečenje, dehelmentizaciju, kastraciju, sterilizaciju, hospitalizaciju ili eutanaziju. **Član 4** **Nadoknada za veterinarske usluge** Cena nadoknade za veterinarske usluge na terenu utvrđuje se u Aneksu 1, koji je sastavni deo ovog administrativnog uputstva. **Član 5** **Završne odredbe** Svi ugovori zaključeni od strane Agencije za hranu i veterinu sa veterinarskim subjektima za pružanje veterinarskih usluga koji su potpisani tokom 2016. i 2017. godine ostaju na snazi sve do trenutka njihovog važenja.
Neni 6 **Shfuqizimi**	**Article 6** **Repeal**	**Član 6** **Ukidanje**

Me hyrjen në fuqi të këtij udhëzimi administrativ shfuqizohet Udhëzimi Administrativ (MBPZHR) - Nr.01/2016, i datës 14.01.2016 për Kompensimin Financiar për Shërbimet Veterinare në Teren dhe Udhëzimin Administrativ (MBPZHR) Nr. 05/2016 i datës 04/07.2016 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Udhëzimit Administrativ (MBPZHR) Nr.01/2016 të datës 14.01.2016 për Kompensimin Financiar për Shërbimet Veterinare në Teren	Upon entry into force of this Administrative Instruction (MAFRD) – No. 01/2016 of 14.01.2016 for Financial Compensation for Field Veterinary Services and Administrative Instruction (MAFRD) No. 05/2016 of 04.07.2016 amending and supplementing of Administrative Instruction (MAFRD) No.01.2016 of 14.01.2016 for Financial Compensation for Field Veterinary Services.	Stupanjem na snagu ovog administrativnog uputstva, ukida se Administrativno uputstvo (MPŠRR) - br. 01/2016, od 14.01.2016 o finansijskoj nadoknadi veterinarskih usluga na terenu i Administrativno uputstvo (MPŠRR) br. 05/2016 od 04/07.2016 o izmenama i dopunama Administrativnog uputstva (MPŠRR) - br. 01/2016 od 14.01.2016 o finansijskoj nadoknadi veterinarskih usluga na terenu.
Neni 7 **Hyrja në fuqi**	**Article 7** **Entry into force**	**Član 7** **Stupanje na snagu**
Ky udhëzim administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Ministrit.	This Administrative Instruction comes into force seven (7) days after the signature of the Minister.	Ovo administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane ministra.
Nenad RIKALO Ministër i Ministrisë së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural 12/02/2018	Nenad RIKALO Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural development 12/02/2018	Nenad RIKALO Ministar Ministarstva Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja 12/02/2018

Shtojca 1 Kompensimi për shërbimet veterinare

Nr. Rendor	Përshkrimi	Njësia matëse	Çmimi njësi/€
1.	Vaksinimi i kafshëve kundër sëmundjes së Anthraxit	Krerë	1.70
2.	Vaksinimi i deleve dhe dhive kundër sëmundjes së Brucelozës	Krerë	1.30
3.	Vaksinimi i Derrave kundër sëmundjes së Mortajës Klasike	Krerë	1.00
4.	Vaksinimi i kafshëve kundër sëmundjes së Tërbimit	Krerë/Copë	2.00
5.	Vaksinimi i gjedheve kundër sëmundjeve Klostridiale	Krerë	1.50
6.	Vaksinimi i kafshëve të imta kundër sëmundjeve Klostridiale	Krerë	0.70
7.	Nxjerrja e gjakut tek gjedhet	Krerë	2.50
8.	Nxjerrja e gjakut tek kafshët e imëta (delet, dhitë dhe derrat), marrja e mostrave të gjakut tek shpezët	Krerë/copë	2.00
9.	Tuberkulinizimi i gjedhit	Krerë	6.00
10.	Mastitis test tek gjedhet	Krerë	1.30
11.	Vaksinimi emergjent tek gjedhet	Krerë	2.00
12.	Vaksinimi emergjent tek kafshët e imëta (delet, dhitë dhe derrat)	Krerë	1.50
13.	Vaksinimi emergjent i shpezëve	Deri 1000 copë	10.00
14.	Vaksinimi emergjent i shpezëve	1000-5000 copë	40.00
15.	Vaksinimi emergjent i shpezëve	Mbi 5000 copë	80.00
16.	Identifikimi dhe regjistrimi i gjedheve	Krerë	1.80
17.	Identifikimi dhe regjistrimi i deleve dhe dhive	Krerë	0.80
18.	Identifikimi dhe regjistrimi i derrave	Krerë	1.00
19.	Vaksinimi masiv i gjedhit	Krerë	1.50
20.	Zënia/kapja e qenve endacak dhe vlerësimi për gjendjen shëndetësore (eutanazi)	Krerë/copë	15.00
21.	Trajtimi (kontroll, ushqim, vaksinim, dehelmentizim, identifikim) i qenve endacak	Krerë/copë	10.00
22.	Kastrim/sterelizim i qenëve endacak	Krerë/copë	35.00
23.	Hospitalizim (72 orë) i qenëve endacak	Krerë/copë	10.00
24.	Lëshimi i qenve endacak në vendin e zënies	Krerë/copë	5.00
25.	Eutanazia (kryerja e procesit te eutanazisë, transporti dhe groposja) e qenëve endacak	Krerë/copë	25.00

Table 1.Compensation for veterinary services

No.	Description	The measure in units	Priceper uniti €
1.	Vaccination of animals against Anthrax disease	Per head	1.70
2.	Vaccination of sheep and goats against brucellosis	Per head	1.30
3.	Vaccination of swine against classical swine fever disease	Per head	1.00
4.	Vaccination of animals against rabies	Per head /Pcs	2.00
5.	Vaccination of cattle against Clostridia diseases	Per head	1.50
6.	Vaccination of small animals against Clostridia diseases	Per head	0.70
7.	Extraction of blood in cattle	Per head	2.50
8.	Extraction of blood to small animals (sheep. goats and pigs), blood sampling poultry	Per head /Pcs	2.00
9.	Bovine tuberculin	Per head	6.00
10.	Mastitis test in cattle	Per head	1.30
11.	Emergency vaccination of cattle	Per head	2.00
12.	Emergency vaccination of small animals (sheep, goats and pigs)	Per head	1.50
13.	Emergency vaccination of poultry	Up to 1000 heads	10.00
14.	Emergency vaccination of poultry	1000-5000 heads	40.00
15.	Emergency vaccination of poultry	Over 5000 heads	80.00
16.	Identification and registration of bovine animals	Per head	1.80
17.	Identification and registration of sheep and goats	Per head	0.80
18.	Identification and registration of pigs	Per head	1.00
19.	Massive bovine vaccination	Per head	1.50
20.	Capture/ catching stray dogs and assessment of health status (euthanasia)	Per head	15.00
21.	Treatment (control, food, vaccination, dehelmentation, identification) of stray dogs	Per head	10.00
22.	Castration / sterilization of stray dogs	Per head	35.00
23.	Hospitalization (72 hours) of stray dogs	Per head	10.00
24.	Release of the stray dogs at the place where they are caught	Per head	5.00
25.	Euthanasia (carrying out euthanasia, transport to the landfill) and burying of stray dogs	Per head	25.00

Tabela 1 Nadoknada za veterinarske usluge

Redni Br.	Opis	Merna jedinica	Cena po jedinici u €
1.	Vakcinacija životinja protiv Anthraxa	Po grlu	1.70
2.	Vakcinacija ovaca i koza protiv Bruceloze	Po grlu	1.30
3.	Vakcinacija svinja protiv Klasične Kuge	Po grlu	1.00
4.	Vakcinacija životinja protiv besnila	Po grlu /komada	2.00
5.	Vakcinacija stoke protiv bolesti klostridije	Po grlu	1.50
6.	Vakcinacija malih životinja protiv bolesti klostridije	Po grlu	0.70
7.	Vađenje krvi kod goveda	Po grlu	2.50
8.	Vađenje krvi kod malih životinja (ovce, koze i svinje), uzimanja krvnih uzoraka kod živine	Po grlu /komada	2.00
9.	Tuberkulinizacija goveda	Po grlu	6.00
10.	Mastitis test kod goveda	Po grlu	1.30
11.	Hitna vakcinacija goveda	Po grlu	2.00
12.	Hitna vakcinacija malih životinja (ovce, koze i svinje)	Po grlu	1.50
13.	Hitna vakcinacija živine	Do 1000 komada	10.00
14.	Hitna vakcinacija živine	1000-5000 komada	40.00
15.	Hitna vakcinacija živine	Preko 5000 komada	80.00
16.	Identifikacija i registracija goveda	Po grlu	1.80
17.	Identifikacija i registracija ovaca i koza	Po grlu	0.80
18.	Identifikacija i registracija svinja	Po grlu	1.00
19.	Masivna vakcinacija goveda	Po grlu	1.50
20.	Hvatanje pasa lutalica i procena zdravstvenog stanja (eutanazija)	Po grlu / komada	15.00
21.	Tretiranje (pregled, hrana, vakcinacija, dehelmintizacija, identifikacija) pasa lutalica	Po grlu / komada	10.00
22.	Kastracija/ sterilizacija pasa lutalica	Po grlu / komada	35.00
23.	Hospitalizacija (72 sati) pasa lutalica	Po grlu / komada	10.00
24.	Puštanje pasa lutalica na mestu gde su uhvaćeni	Po grlu / komada	5.00
25.	Eutanazija (obavljanje procesa eutanazije, prevoz i ukopavanje) pasa lutalica	Po grlu / komada	25.00